

SONY®

4-113-865-11 (1)



IO39

FM/MW/LW autorádio s CD prehrávačom

SK

Návod na použitie

Zrušenie predvážacieho režimu (DEMO) pozri na str. 6.

CDX-GT630UI



©2008 Sony Corporation

Podrobnosti o zapojení zariadenia pozri v časti Montáž/Zapojenia.

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

Štítok s označením klasifikácie zariadenia LASEROVÝ VÝROBOK 1. TRIEDY je umiestnený na spodnej časti šasi.

**Upozornenie pre spotrebiteľov:
Nasledovná informácia sa vzťahuje len na zariadenia predávané v krajinách s platnou legislatívou a smernicami EU**

Výrobcom tohto produktu je spoločnosť Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japonsko. Autorizovaným predstaviteľom ohľadom záležitostí týkajúcich sa nariadení EMC a bezpečnosti produktu je spoločnosť Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemecko. Ohľadom akýchkoľvek servisných služieb alebo záručných záležitostí pozri adresy poskytnuté v samostatných dokumentoch týkajúcich sa servisu a záruky.



Likvidácia starých elektrických a elektronických zariadení (Platí v Európskej únii a ostatných európskych krajinách so zavedeným separovaným zberom)

Tento symbol na výrobku alebo obale znamená, že s výrobkom nemôže byť nakladané ako s domovým odpadom. Miesto toho je potrebné ho doručiť do vyhradeného zberného miesta na recykláciu elektrozariadení. Tým, že zaistíte správne zneškodnenie, pomôžete zabrániť potencionálnemu negatívemu vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by v opačnom prípade hrozilo pri nesprávnom nakladaní s týmto výrobkom. Recyklácia materiálov pomáha uchovávať prírodné zdroje. Pre získanie ďalších podrobných informácií o recyklácii tohto výrobku kontaktujte prosím váš miestny alebo obecný úrad, miestnu službu pre zber domového odpadu alebo predajňu, kde ste výrobok zakúpili.

Aplikovateľné príslušenstvo: Diaľkové ovládanie



Likvidácia starých akumulátorov a batérií (Platí v Európskej únii a ostatných európskych krajinách so zavedeným separovaným zberom)

Tento symbol na akumulátore/batérii alebo na jeho obale upozorňuje, že akumulátor/batériu nie je možné likvidovať v netriedenom komunálnom odpade.

Tým, že zaistíte správnu likvidáciu akumulátorov/batérií, pomôžete zabrániť potencionálnemu negatívemu vplyvu akumulátorov/batérií na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by v opačnom prípade hrozilo pri nesprávnom nakladaní s akumulátormi/batériami. Recyklácia materiálov pomáha uchovávať prírodné zdroje. Ak zariadenia musia byť z bezpečnostných a prevádzkových dôvodov alebo kvôli zachovaniu dát neustále napájané zabudovaným akumulátorom/batériou, tento akumulátor/batériu smie vymieňať len kvalifikovaný servisný pracovník. Pre zabezpečenie správneho nakladania s akumulátorom/batériou odovzdajte zariadenie, ktorému uplynula doba životnosti do zberného strediska prevádzkujúceho recykláciu a likvidáciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení.

S ostatnými akumulátormi/batériami nakladajte v zmysle platných miestnych predpisov a noriem. Akumulátory a batérie odovzdajte na vyhradené zberné miesto pre recykláciu použitých akumulátorov a batérií. Pre získanie ďalších podrobných informácií o recyklácii tohto výrobku alebo akumulátorov/batérií kontaktujte prosím váš miestny alebo obecný úrad, miestnu službu pre zber domového odpadu alebo predajňu, kde ste výrobok zakúpili.



Microsoft, Windows Media a logo Windows sú obchodné značky alebo ochranné známky spoločnosti Microsoft Corporation v USA a/alebo ostatných krajinách.

iPod je obchodná značka spoločnosti Apple Inc. registrovaná v USA a iných krajinách.

iPhone je obchodná značka spoločnosti Apple Inc.

Technológia kódovania zvuku MPEG Layer-3 a patenty sú používané v licencií spoločnosti Fraunhofer IIS a Thomson.

Tento produkt je chránený danými duševnými vlastníckymi právami spoločnosti Microsoft Corporation. Používanie alebo šírenie takejto technológie nad rámec tohto produktu je bez licencie spoločnosti Microsoft alebo jeho autorizovaného zástupcu zakázané.

Vlastníci obsahov súborov Windows Media pre ochranu ich obsahu, bezpečné šírenie a používanie autorsky chránených diel využívajú v tomto zariadení technológiu správy oprávnení digitálnych súborov ("WM-DRM"). Zabraňuje sa tým neoprávnenému kopírovaniu týchto chránených obsahov.

Toto zariadenie používa na prehrávanie chráneného obsahu WM-DRM softvér ("WM-DRM Software"). Ak by bola bezpečnosť softvéru WM-DRM v zariadení narušená, tak vlastníci chráneného obsahu ("Secure Content Owners") môžu od spoločnosti Microsoft požadovať revokáciu príslušných práv softvéru WM-DRM na nadobudnutie nových licencií pre kopírovanie, zobrazovanie a/alebo prehrávanie chráneného obsahu. Revokácia nemení schopnosť softvéru WM-DRM naďalej prehrávať nechránené obsahy. Zoznam revokovaného softvéru WM-DRM je vždy poslaný do vášho zariadenia pri stiahnutí licencie pre chránený obsah z internetu alebo z PC. Spoločnosť Microsoft môže v záujme vlastníkov chránených obsahov spolu s licenciou poslať do zariadenia tiež revokačné zoznamy.

Upozornenie pre prípad montáže v automobile bez pozície ACC

Nastavte funkciu automatického vypínania (Auto Off) (str. 18).

Zariadenie sa úplne a automaticky vypne v nastavenom čase po normálnom vypnutí, čím sa predíde vybitiu autobatérie.

Ak nenastavíte funkciu automatického úplného vypnutia (Auto Off), vždy po vypnutí zapalovania zatlačte a pridržite (OFF) tak, aby sa vyplo zobrazenie na displeji.

Začíname

Prehráateľné disky	6
Resetovanie zariadenia	6
Zrušenie DEMO režimu	6
Príprava diaľkového ovládania	6
Nastavenie hodín	6
Vybratie predného panela	7
Nasadenie predného panela.	7

Umiestnenie ovládacích prvkov a základné operácie

Zariadenie	8
Diaľkové ovládanie RM-X151	8
Vyhľadávanie skladby	10
Vyhľadávanie skladby podľa názvu	
— Quick-BrowZer	10
Vyhľadávanie skladby počúvaním pasáží	
skladieb — ZAPPIN	10

Rádio

Uloženie staníc do pamäte a ich príjem	11
Automatické ukládanie staníc — BTM	11
Manuálne uloženie staníc	11
Príjem uložených staníc	11
Automatické ladenie	11
RDS	12
Popis	12
Nastavenie AF a TA	12
Výber PTY	13
Nastavenie CT.	13

CD prehrávač

Prehrávanie disku	13
Zobrazované položky	13
Opakované prehrávanie a prehrávanie	
v náhodnom poradí (Repeat a Shuffle Play)	13

USB zariadenia

Prehrávanie z USB zariadenia	14
Zobrazované položky	14
Opakované prehrávanie a prehrávanie	
v náhodnom poradí (Repeat a Shuffle Play)	15

iPod

Prehrávanie z prehrávača iPod	15
Zobrazované položky	16
Nastavenie režimu prehrávania.	16
Opakované prehrávanie a prehrávanie	
v náhodnom poradí (Repeat a Shuffle Play)	17
Priame ovládanie prehrávača iPod	
— Ovládanie pasažierom	17

Ďalšie funkcie

Zmena nastavení zvuku	17
Nastavenie zvukových charakteristík.	17
Nastavenie krivky ekvalizéra	
— EQ3	17
Úprava nastaviteľných položiek — SET	18
Používanie voliteľných zariadení	19
Doplnkové audio zariadenie.	19
CD menič	19
Otočný ovládač RM-X4S.	19

Ďalšie informácie

Bezpečnostné upozornenia	20
Poznámky k diskom	20
Poradie prehrávania	
súborov MP3/WMA/AAC	21
Prehrávač iPod	21
Údržba.	21
Demontáž zariadenia.	22
Technické údaje	22
Riešenie problémov	23
Chybové zobrazenia/Hlásenia	24

Portál podpory zákazníkov

Ak máte akékoľvek otázky alebo hľadáte najnovšie informácie o tomto zariadení, navštívte web-stránku:

<http://support.sony-europe.com>







Na tomto portáli nájdete informácie o:

- Modeloch a výrobcoch kompatibilných digitálnych audio prehrávačov
- Podporovaných MP3/WMA/AAC súboroch

Začíname

Prehráateľné disky

Autorádio môže prehrávať CD-DA disky (aj s CD TEXT) a CD-R/CD-RW disky (MP3/WMA/AAC súbory (str. 20)).

Typ disku	Označenie disku
CD-DA	 
MP3 WMA AAC	   

Resetovanie zariadenia

Pred prvým použitím, alebo po výmene autobaterie, prípadne po zmene zapojení je nutné zariadenie resetovať.

Vyberte predný panel (str. 7) a pomocou špicatého predmetu, napr. guľkovým perom, stlačte tlačidlo RESET (str. 8).

Poznámka

Po stlačení tlačidla RESET sa vymaže nastavenie hodín, ako aj niektoré uložené informácie.

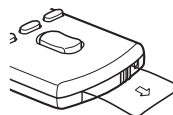
Zrušenie DEMO režimu

Môžete zrušiť predvádzací režim, ktorý sa aktivuje po vypnutí.

- 1 Zatláčajte a pridržte tlačidlo Select.**
Zobrazí sa nastavovacie zobrazenie.
- 2 Stláčajte Select, kým sa nezobrazí "DEMO".**
- 3 Otáčaním otočného ovládača zvolte "DEMO-OFF".**
- 4 Zatláčajte a pridržte tlačidlo Select.**
Nastavenie sa aplikuje a obnoví sa zobrazenie pre štandardný režim prehrávania/príjem rozhlasu.

Príprava diaľkového ovládania

Vyberte izolačný prvok.



Rada

Spôsob výmeny batérie str. 21.

Nastavenie hodín

Hodiny pracujú v 24-hodinovom cykle.

- 1 Zatláčajte a pridržte tlačidlo Select.**
Zobrazí sa nastavovacie zobrazenie.
- 2 Stláčajte Select, kým sa nezobrazí "CLOCK-ADJ".**
- 3 Stlačte (SEEK) +.**
Indikátor hodiny bliká.
- 4 Otáčaním otočného ovládača nastavte hodinu a minúty.**
Pozíciu meníte stláčaním (SEEK) +/-.
- 5 Po nastavení minúty stlačte tlačidlo Select.**
Nastavenie je dokončené a hodiny sú v prevádzke.

Hodiny zobrazíte stláčaním (DSPL). Ďalším stláčaním (DSPL) obnovíte predchádzajúce zobrazenie.

Rada

Hodiny je možné nastaviť automaticky pomocou funkcie RDS (str. 13).

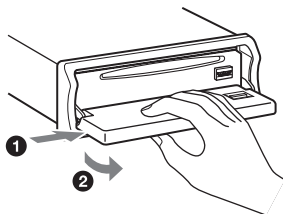
Vybratie predného panela

Z dôvodu ochrany pred krádežou je možné predný panel zariadenia vybrať.

Upozorňujúci zvukový signál

Ak nevyberiete predný panel a otočíte kľúč zapalovania do polohy OFF, na niekoľko sekúnd zaznie upozorňujúci zvukový signál (pípanie). Upozorňujúci zvukový signál zaznie len vtedy, ak používate vstavaný zosilňovač.

- 1 **Stlačte **OFF**.**
Zariadenie sa vypne.
- 2 **Stlačte **OPEN**.**
Predný panel sa sklopí.
- 3 **Posuňte predný panel doprava, potom jemne potiahnite ľavú stranu predného panela.**

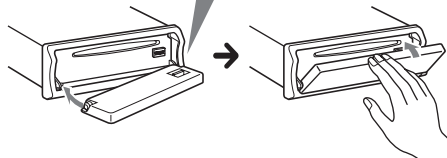
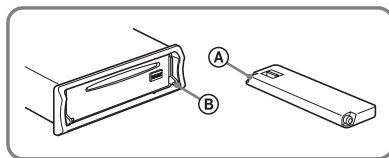


Poznámky

- Dávajte pozor, aby vám predný panel nespadol. Na predný panel a na displej nevývíjajte nadmerný tlak.
- Predný panel nevystavujte pôsobeniu tepelných zdrojov, extrémnemu teplu alebo vlhkosti. Nenechávajte ho na palubnej doske alebo pod zadným sklom zaparkovaného vozidla.
- Neodkláľajte predný panel zariadenia počas prehrávania z USB zariadenia. Môžu sa poškodiť dáta v USB zariadení.

Nasadenie predného panela

Podľa obrázka nasadte časť **A** predného panela na časť **B** na zariadení, potom jemne zatlačte ľavú stranu, kým nezacvakne na svoje miesto. Stlačením **SOURCE** na zariadení (alebo vložením disku) aktivujte zariadenie.

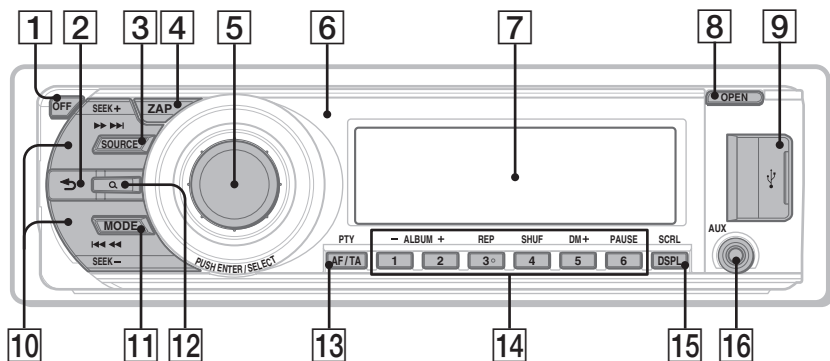


Poznámka

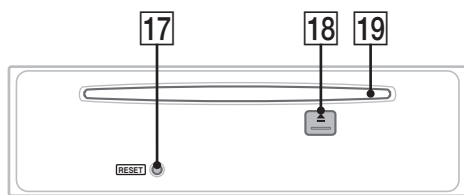
Na predný panel nič nekladte.

Umístění ovládacích prvků a základní operace

Zariadenie



Predný panel vybratý



Táto časť obsahuje informácie o umiestnení ovládacích prvkov a základných operáciách. Podrobnosti pozri na príslušných stranách, ktorých čísla sú za popisujúcim textom. Tlačidlá na diaľkovom ovládaní zodpovedajúce tlačidlám na zariadení majú rovnaké funkcie ako tlačidlá na zariadení.

1 Tlačidlo OFF
Vypnutie zariadenia. Vypnutie zdroja zvuku.

2 Tlačidlo ↶ (BACK) str. 10
Obnovenie predchádzajúceho zobrazenia.

3 Tlačidlo SOURCE
Zapnutie zariadenia. Zmena zdroja vstupného signálu (Rádio/CD/USB/AUX)*.

4 Tlačidlo ZAP str. 11
Aktivovanie režimu ZAPPIN.

5 Otočný ovládač/tlačidlo Select
Nastavenie hlasitosti (otáčanie).
Výber nastaviteľnej položky (zatlačenie a otáčanie).

6 Senzor signálov diaľkového ovládania

7 Displej

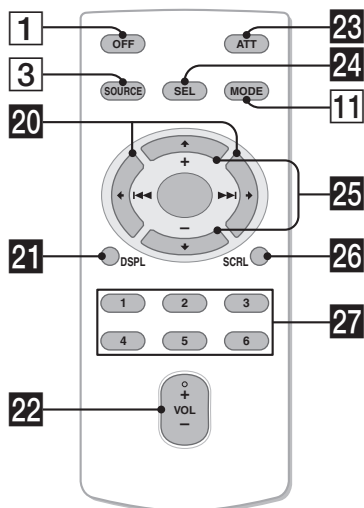
8 Tlačidlo OPEN str. 7

9 USB konektor str. 14
Pripojenie USB zariadenia.

10 Tlačidlá SEEK +/- CD/USB:
Prepínanie skladieb (stlačenie).
Súvislé prepínanie skladieb (tlačidlo stlačte, potom ho do 1 sekundy stlačte znova a pridržte ho zatlačené). Zrýchlený posuv v skladbe vzad/vpred (zatlačenie a pridržanie).

Rádio:
Automatické ladenie staníc (stlačenie).
Manuálne naladenie stanice (zatlačenie a pridržanie).

Diaľkové ovládanie RM-X151



- 11 Tlačidlo MODE** str. 11, 16, 17
Zatlačením: Výber rozhlasového pásma (FM/MW/LW)/výber režimu prehrávania pre prehrávač iPod.
Zatlačením a pridržením: Zapnutie/zrušenie režimu ovládania pasažierom.
- 12 Tlačidlo Q (BROWSE)** str. 10
Zapnutie režimu Quick-BrowZer.
- 13 Tlačidlo AF (Alternative Frequencies - Alternatívne frekvencie)/TA (Traffic Announcement - Dopravné správy)/PTY (Program Type - Typ programu)** str. 12, 13
Nastavenie funkcie AF a TA (stlačenie).
Výber typu programu PTY pri RDS stanicách (zatlačenie a pridržanie).
- 14 Číselné tlačidlá**
CD/USB:
①/②: **ALBUM -/+** (počas prehrávania MP3/WMA/AAC súboru)
Prepínanie albumov (stlačenie).
Súvislé prepínanie albumov (zatlačenie a pridržanie).
③: **REP** str. 13, 15, 17
④: **SHUF** str. 13, 15, 17
⑤: **DM+**
Zlepšenie digitálne komprimovaného zvuku, akým je zvuk MP3 súborov.
Pre zapnutie funkcie DM+ nastavte "ON". Pre zrušenie nastavte "OFF".
⑥: **PAUSE**
Pozastavenie prehrávania. Pre zrušenie stlačte tlačidlo znova.
- Rádio:**
Príjem uložených staníc (stlačenie).
Uloženie staníc (zatlačenie a pridržanie).
- 15 Tlačidlo DSPL (displej)/SCRL (rolovanie)** str. 12, 13, 14, 16, 17
Zmena zobrazených položiek (stlačenie).
Rolovanie zobrazených položiek (zatlačenie a pridržanie).
- 16 Vstupný konektor AUX** str. 19
Pripojenie prenosného audio zariadenia.
- 17 Tlačidlo RESET** str. 6
- 18 Tlačidlo ▲ (vysunutie)**
Vysunutie disku.
- 19 Otvor pre disk**
Vloženie disku.

Nasledovné tlačidlá na diaľkovom ovládaní majú tiež iné funkcie ako tlačidlá na zariadení.
Pred použitím odstráňte izolačný prvok (str. 6).

- 20 Tlačidlá ◀ (◀◀)/▶ (▶▶)**
Ovládanie CD/rádia/USB zariadenia, rovnako ako (SEEK) -/+ na zariadení.
Nastavenia zariadenia, zvuku atď. môžete ovládať pomocou ◀ ▶.
- 21 Tlačidlo DSPL (displej)** str. 12, 13, 14, 16, 17
Zmena zobrazovaných položiek.
- 22 Tlačidlo VOL (hlasitosť) +/-**
Nastavenie hlasitosti.
- 23 Tlačidlo ATT (stíšenie)**
Stlmenie zvuku. Pre zrušenie stlačte tlačidlo znova.
- 24 Tlačidlo SEL (výber)**
Rovnako ako tlačidlo Select na zariadení.
- 25 Tlačidlá ↑ (+)/↓ (-)**
Ovládanie CD prehrávača/USB zariadenia rovnako ako ①/② (ALBUM -/+) na zariadení.
Nastavenia zariadenia, zvuku atď. môžete ovládať pomocou ↑ ↓.
- 26 Tlačidlo SCRL (rolovanie)**
Rolovanie položky na displeji.
- 27 Číselné tlačidlá**
Príjem uložených staníc (stlačenie).
Uloženie staníc (zatlačenie a pridržanie).

* Po pripojení CD meniča a stlačení (SOURCE) sa na displeji zobrazí "CD" a číslo jednotky. Keď stlačíte tlačidlo (MODE), môžete menič prepínať.

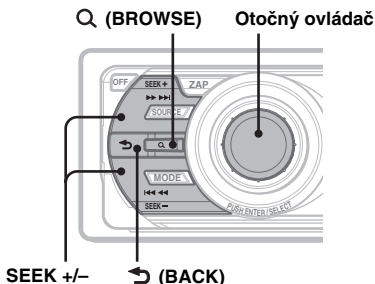
Poznámka

Ak je zariadenie aj displej vypnutý, nie je možné diaľkovým ovládaním ovládať zariadenie, kým nestlačíte tlačidlo (SOURCE) na zariadení, alebo zariadenie nezapnete vložení disku.

Vyhľadávanie skladby

Vyhľadávanie skladby podľa názvu — Quick-BrowZer

Na CD disku alebo USB zariadení môžete jednoducho vyhľadávať konkrétnu skladbu podľa kategórie.



1 Stlačte Q (BROWSE).

Zariadenie aktivuje režim Quick-BrowZer a zobrazí sa zoznam vyhľadávacích kategórií.

2 Otáčaním otočného ovládača zvolte želanú vyhľadávaciu kategóriu a stlačením ovládača výber potvrdte.

3 Opakovaním kroku 2 zvolte želanú skladbu.

Prehrávanie sa spustí.

Obnovenie predchádzajúceho zobrazenia

Stlačte **BACK**.

Vypnutie režimu Quick-BrowZer.

Stlačte Q (BROWSE).

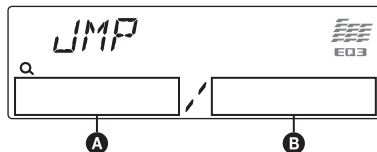
Poznámka

Ak zapnete režim Quick-BrowZer, zruší na nastavenie režimov Repeat/Shuffle.

Vyhľadávanie pomocou preskakovania položiek — Jump Mode

Ak sa v kategórii nachádza veľa položiek, môže požadovanú položku vyhľadať rýchlejšie.

- 1 V režime Quick-BrowZer stlačte **SEEK** +. Zobrazí sa nasledovné zobrazenie.



- A** Číslo aktuálnej položky

- B** Celkový počet položiek v aktuálnej úrovni

Potom sa zobrazí názov položky.

- 2 Otáčaním otočného ovládača zvolte želanú položku alebo položku nachádzajúcu sa v jej blízkosti.

Krok preskakovania zodpovedá 10% z celkového počtu položiek.

- 3 Stlačte otočný ovládač.

Vrátite sa do režimu Quick-BrowZer a zobrazí sa zvolená položka.

- 4 Otáčaním otočného ovládača zvolte želanú položku a potom ho stlačte.

Ak je zvolená položka skladba, spustí sa prehrávanie.

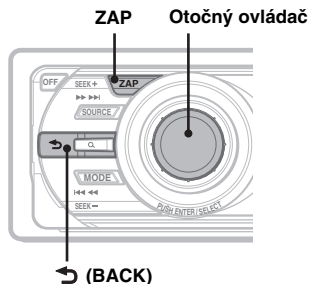
Zrušenie režimu Jump Mode

Stlačte **BACK** alebo **SEEK** -.

Vyhľadávanie skladby počúvaním pasáží skladieb — ZAPPIN

Ak za sebou na CD disku alebo USB zariadení prehrávate krátke pasáže skladieb, môžete vyhľadať skladbu, ktorú chcete počúvať.

Režim ZAPPIN je vhodný pre vyhľadávanie skladieb v režime náhodného prehrávania alebo v režime opakovaného náhodného prehrávania.

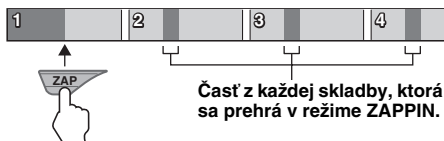


1 Počas prehrávania stlačte (ZAP).

Po zobrazení "ZAPPIN" na displeji sa prehrávanie spustí od pasáže nasledujúcej skladby.

Pasáž sa bude prehrávať podľa nastaveného času, potom sa ozve zvuk cvaknutia a spustí sa prehrávanie ďalšej pasáže.

Skladba



2 Keď vyhľadáte skladbu, ktorú chcete prehrať, stlačte otočný ovládač alebo (ZAP).

Zvolená skladba sa prehrá od začiatku v štandardnom režime prehrávania.

Pre ďalšie vyhľadávanie skladby v režime ZAPPIN zopakujte kroky 1 a 2.

Rady

- Čas prehrávania je možné nastaviť na cca 6 / 9 / 30 sekúnd (str. 18). Nie je možné zvoliť prehrávanie pasáže skladby.
- Stlačte (SEEK) -/+ alebo (1)/(2) (ALBUM -/+) v režime ZAPPIN pre preskočenie skladby alebo albumu.
- Prehrávanie skladby tiež potvrdíte stlačením (BACK).

Rádio

Uloženie staníc do pamäte a ich príjem

Upozornenie

Na ladenie staníc počas vedenia vozidla používajte funkciu Best Tuning Memory (BTM). Predídete tak možnej dopravnej nehode.

Automatické ukladanie staníc — BTM

1 Stlačte tlačidlo (SOURCE), kým sa nezobrazí "TUNER".

Pre zmenu rozhlasového pásma stlačte (MODE). Zvoliť môžete pásmo FM1, FM2, FM3, MW alebo LW.

2 Zatláčajte a pridržiajte tlačidlo Select.

Zobrazí sa nastavovacie zobrazenie.

3 Stlačte Select, kým sa nezobrazí "BTM".

4 Stlačte (SEEK) +.

Zariadenie ukladá stanice pod číselné tlačidlá predvolieb v poradí podľa ich frekvencie. Po uložení nastavenia zaznie pípnutie.

Manuálne uloženie staníc

1 Keď naladíte stanicu, ktorú chcete uložiť, zatláčajte a pridržiajte číselné tlačidlo (1 až 6), kým sa nezobrazí "MEM".

Poznámka

Ak sa pod obsadené číselné tlačidlo pokúsíte uložiť inú stanicu, predtým uložená stanica sa vymaže a nahradí ju nová stanica.

Rada

Pri uložení RDS stanice sa uloží aj jej nastavenie AF/TA (str. 12).

Príjem uložených staníc

1 Zvoľte rozhlasové pásmo a stlačte číselné tlačidlo predvolby (1 až 6).

Automatické ladenie

1 Zvoľte pásmo, potom stlačte (SEEK) -/+, aby sa naladila stanica.

Vyhľadávanie sa zastaví, keď zariadenie naladí nejakú stanicu. Postup opakujte, až kým nenaladíte požadovanú stanicu.

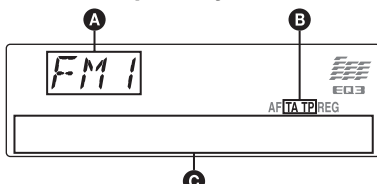
Rada

Ak poznáte frekvenciu požadovanej stanice, zatláčajte a pridržiajte tlačidlo (SEEK) +/- pre vyhľadanie približnej frekvencie a potom stlačením tlačidla (SEEK) +/- požadovanú frekvenciu jemne doladte (manuálne ladenie).

Popis

Radio Data System (RDS) je rozhlasová služba, ktorá umožňuje v rozhlasovom pásme FM vysielat spolu so signálom rozhlasovej stanice ešte ďalšie digitálne informácie.

Zobrazované položky



- A** Rozhlasové pásmo, Funkcia
- B** TA/TP*1
- C** Frekvencia*2 (Názov stanice), Číslo predvolby, Hodiny, RDS údaje

*1 Počas dopravných správ blíka "TA". Ak je naladená stanica, ktorá vysielala dopravné správy, svieti "TP".

2 Ak je naladená RDS stanica, naľavo od indikácie frekvencie je zobrazené "".

Pre zmenu zobrazených položiek **C** stlačte **(DSPL)**.

Služby RDS

Toto zariadenie automaticky poskytuje nasledovné RDS služby:

AF (Alternative Frequencies - Alternatívne frekvencie)

Automatické preladovanie tej istej stanice podľa intenzity jej signálu. Pomocou tejto funkcie môžete počúvať rovnakú stanicu počas dlhej jazdy bez toho, aby ste ju museli manuálne preladovať.

TA (Traffic Announcement - Dopravné správy)/**TP** (Traffic Program - Dopravné programy)

Poskytuje aktuálne dopravné informácie/programy. Pri vysielaní nejakej dopravnej informácie/programu sa preruší práve počúvaný zdroj zvuku.

PTY (Program Types - Typy programov)

Zobrazenie práve prijímaného typu programu. Vyhľadávanie zvoleného typu programu.

CT (Clock Time - Presný čas)

Funkcia CT pomocou RDS vysielania automaticky nastaví hodiny.

Poznámky

- Možnosť využitia služieb RDS závisí od krajiny/oblasti, v ktorej sa nachádzate.
- Ak je signál stanice príliš slabý, alebo stanica nevysiela údaje RDS, funkcia RDS nebude pracovať správne.

Nastavenie AF a TA

1 Stláčaním **(AF/TA)** zvolíte požadované nastavenie.

Zvoľte	Pre
AF-ON	aktiváciu AF a deaktiváciu TA.
TA-ON	aktiváciu TA a deaktiváciu AF.
AF, TA-ON	aktiváciu AF aj TA.
AF, TA-OFF	deaktiváciu AF aj TA.

Uloženie RDS staníc s nastaveniami funkcií AF a TA

RDS stanice môžete uložiť do pamäte spolu s nastaveniami funkcií AF/TA. Ak použijete funkciu BTM, uložia sa len RDS stanice s rovnakým nastavením AF/TA. Pri manuálnom ladení a ukladaní staníc do pamäte je možné uložiť RDS stanice aj stanice bez RDS služieb spolu s individuálnym nastavením funkcií AF/TA.

1 Nastavte funkcie AF/TA, potom uložte stanice do pamäte pomocou funkcie BTM alebo manuálne.

Príjem mimoriadnych hlásení

Ak je aktivovaná funkcia AF alebo TA, v prípade vysielania mimoriadnych hlásení dôjde počas počúvania zvoleného zdroja zvuku k automatickému preladeniu na takéto hlásenie.

Rada

Ak nastavíte úroveň hlasitosti počas vysielania dopravných správ, táto úroveň sa uloží do pamäte pre dané dopravné správy nezávisle od bežnej úrovne hlasitosti.

Počúvanie jedného regionálneho programu — REG

Keď je funkcia AF zapnutá: výrobné nastavenie zariadenia obmedzuje príjem na určitú oblasť, takže zariadenie nepreladí na inú regionálnu stanicu s kvalitnejším signálom.

Ak opustíte oblasť s možnosťou príjmu regionálneho programu, počas príjmu FM stanice nastavte "REG-OFF" (str. 18).

Poznámka

Táto funkcia nefunguje vo Veľkej Británii a niektorých iných krajinách.

Funkcia Local Link (len pre Veľkú Britániu)

Táto funkcia umožňuje vyhľadanie ďalších lokálnych staníc v oblasti, aj keď nie sú uložené v pamäti.

1 Počas príjmu v pásme FM stlačte číselné tlačidlo **(1)** až **(6)**, pod ktorým je uložená miestna stanica.

- 2 Do 5 sekúnd stlačte číselné tlačidlo miestnej stanice znova.
Postup opakujte dovtedy, kým nenaladíte požadovanú stanicu.

Výber PTY

- 1 Zatláčte a pridržte (AF/TA) (PTY) počas príjmu rádia v pásme FM.



Ak stanica vysiela údaje PTY, na displeji sa zobrazí typ aktuálneho programu.

- 2 Stlačte (AF/TA) (PTY), kým sa nezobrazí požadovaný typ programu.
3 Stlačte (SEEK) +/-.
Zariadenie začne vyhľadávať stanice vysielajúce zvolený typ programu.

Typy programov

NEWS (Správy), **AFFAIRS** (Aktuálne udalosti), **INFO** (Informácie), **SPORT** (Šport), **EDUCATE** (Vzdelávanie), **DRAMA** (Dramatická tvorba), **CULTURE** (Kultúra), **SCIENCE** (Veda), **VARIED** (Rôzne), **POP M** (Populárna hudba), **ROCK M** (Rocková hudba), **EASY M** (Nenáročná hudba), **LIGHT M** (Lahká klasika), **CLASSICS** (Vážna hudba), **OTHER M** (Iné druhy hudby), **WEATHER** (Počasie), **FINANCE** (Financie), **CHILDREN** (Vysielanie pre deti), **SOCIAL A** (Spoločenské udalosti), **RELIGION** (Náboženstvo), **PHONE IN** (Telefonáty poslucháčov), **TRAVEL** (Cestovanie), **LEISURE** (Voľný čas), **JAZZ** (Jazzová hudba), **COUNTRY** (Country hudba), **NATION M** (Národná hudba), **OLDIES** (Evergreeny), **FOLK M** (Ludová hudba), **DOCUMENT** (Dokumentárne programy)

Poznámka

Túto funkciu nie je možné použiť v niektorých krajinách/oblastiach kde nie sú k dispozícii údaje PTY.

Nastavenie CT

- 1 V nastavovacom zobrazení zvolte "CT-ON" (str. 18).

Poznámky

- Funkcia CT nemusí pracovať, aj keď je naladená RDS stanica.
- Čas nastavený funkciou CT nemusí byť presný.

CD prehrávač

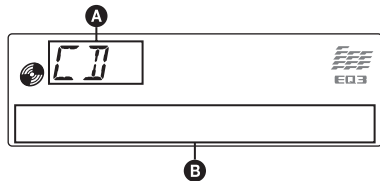
Prehrávanie disku

- 1 Stlačte (OPEN).
- 2 Vložte disk (popisom nahor).
- 3 Zatvorte predný panel.
Prehrávanie sa spustí automaticky.

Vysunutie disku

- 1 Stlačte (OPEN).
- 2 Stlačte ▲.
Disk sa vysunie.
- 3 Zatvorte predný panel.

Zobrazované položky



- A** Zdroj zvuku
B Názov skladby*¹, Názov disku/interpreta*¹, Názov interpreta*¹, Číslo albumu*², Názov albumu*¹, Číslo skladby/Uplynutý čas prehrávania, Hodiny

*¹ Zobrazí sa informácia CD TEXT, MP3/WMA/AAC.

*² Číslo albumu sa zobrazí, len ak zmeníte album.

Pre zmenu zobrazených položiek **B** stlačte (DSPL).

Rada

Zobrazené položky sa budú v závislosti od typu disku, formátu záznamu a nastavení líšiť.

Opakované prehrávanie a prehrávanie v náhodnom poradí (Repeat a Shuffle Play)

- 1 Počas prehrávania stlačte tlačidlo (3) (REP) alebo (4) (SHUF), až kým sa na displeji nezobrazí požadované nastavenie.

Zvoľte	Pre prehrávanie
↶ TRACK	skladby opakovane.
↶ ALBUM*	albumu opakovane.
SHUF ALBUM*	albumu v náhodnom poradí.
SHUF DISC	disku v náhodnom poradí.

* Keď sa prehráva MP3/WMA/AAC disk.

Pre obnovenie štandardného režimu prehrávania zvolte "↶ OFF" alebo "SHUF OFF".

USB zariadenia

Podrobnosti o kompatibilitě konkrétneho USB zariadenia nájdete na portáli podpory zákazníkov.

Portál podpory zákazníkov

<http://support.sony-europe.com>

- Používať môžete veľkokapacitné USB zariadenia MSC (Mass Storage Class) a MTP (Media Transfer Protocol) kompatibilné so štandardom USB.
- Podporované formáty sú MP3 (.mp3), WMA (.wma) a AAC (.m4a).
- Dáta v USB zariadení odporúčame zálohovať.

Poznámka

USB zariadenie pripojte po spustení enginu. Ak je USB zariadenie pripojené pred spustením enginu, môže v závislosti od USB zariadenia dôjsť k poruche alebo jeho poškodeniu.

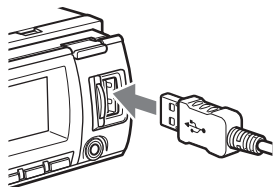
Prehrávanie z USB zariadenia

1 Posunutím otvorte kryt USB konektora.



2 Pripojte USB zariadenie do USB konektora.

Na prepojenie použite USB kábel dodávaný s USB zariadením.



Prehrávanie sa spustí.

Ak je USB zariadenie už pripojené, stlačte **(SOURCE)**, kým sa nezobrazí "USB", aby sa spustilo prehrávanie.

Stlačením **(OFF)** zastavíte prehrávanie.

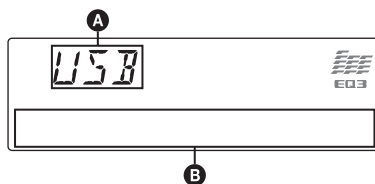
Odpojenie USB zariadenia

- 1 Zastavte prehrávanie z USB zariadenia.
- 2 Odpojte USB zariadenie.
Ak odpojíte USB zariadenie počas prehrávania, môžu sa poškodiť dáta na USB zariadení.

Poznámky

- *Nepoužívajte príliš dlhé ani ťažké USB zariadenia, ktoré môžu z dôvodu otrasov spadnúť, alebo sa môžu odpojiť.*
- *Neodklápaajte predný panel zariadenia počas prehrávania z USB zariadenia. Môžu sa poškodiť dáta v USB zariadení.*
- *Zariadenie nespriístupní USB zariadenie pripojené cez USB rozbočovač.*

Zobrazované položky



- A** Zdroj zvuku
- B** Názov skladby, Názov interpreta, Číslo albumu*, Názov albumu, Číslo skladby/Uplynutý čas prehrávania, Hodiny

* Číslo albumu sa zobrazí, len ak zmeníte album.

Pre zmenu zobrazovaných položiek **(B)** stlačte **(DSPL)**.

Poznámky

- *Zobrazené položky sa budú v závislosti od typu USB zariadenia, formátu záznamu a nastavení líšiť. Podrobnosti pozri na portáli podpory zákazníkov.*
- *Maximálny počet zobraziteľných dát je nasledovný.*
 - *Priečinky (Albumy): 128*
 - *Súbory (Skladby) v jednom priečinku: 500*
- *USB zariadenie nenechávajte v zaparkovanom vozidle. Môže dôjsť k jeho poruche.*
- *Spustenie prehrávania môže v závislosti od množstva uložených dát určitý čas trvať.*
- *DRM (Digital Rights Management - Správa autorských práv digitálnych súborov) súbory nemusi byť možné prehrávať.*
- *Pri prehrávaní súboru MP3/WMA/AAC s variabilným dátovým tokom VBR (Variable Bit Rate), alebo pri zrýchlenom posuve v skladbách vpred/vzad, sa uplynutý čas prehrávania nemusí zobraziť presne.*
- *Prehrávanie nasledovných MP3/WMA/AAC súborov nie je podporované.*
 - *Súbory s bezstratovou kompresiou*
 - *Súbory chránené autorským právom*

Opakované prehrávanie skladieb a prehrávanie skladieb v náhodnom poradí (Repeat a Shuffle Play)

1 Počas prehrávania stlačajte tlačidlo ③ (REP) alebo ④ (SHUF), až kým sa na displeji nezobrazí požadované nastavenie.

Zvoľte	Pre prehrávanie
↶ TRACK	skladby opakovane.
↶ ALBUM	albumu opakovane.
SHUF ALBUM	albumu v náhodnom poradí.
SHUF DEVICE	zo zariadenia v náhodnom poradí.

Po 3 sekundách je nastavenie ukončené.

Pre obnovenie štandardného režimu prehrávania zvolte "↶ OFF" alebo "SHUF OFF".

iPod

Podrobnosti o kompatibilitě konkrétneho prehrávača iPod pozri "Prehrávač iPod" na str. 21 alebo na portáli podpory zákazníkov.

V tomto návode na použitie sa výraz "iPod" používa ako všeobecné označenie pre iPod funkcie v zariadeniach iPod a iPhone, ak to v texte alebo na obrázkoch nie je špecifikované inak.

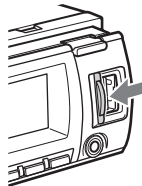
Portál podpory zákazníkov

<http://support.sony-europe.com>

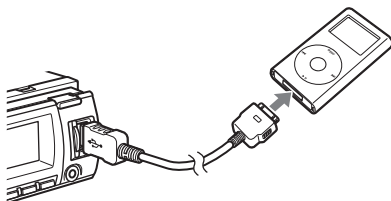
Prehrávanie z prehrávača iPod

Pred pripojením prehrávača iPod znížte hlasitosť na autorádiu.

1 Posunutím otvorte kryt USB konektora.



2 Prehrávač iPod pripojte do USB konektora pomocou dokovacieho konektora a USB kábla.



iPod sa automaticky zapne a na displeji prehrávača iPod sa zobrazí nasledovné zobrazenie.*



Rada

Na pripojenie dokovacieho konektora odporúčame používať USB kábel RC-100IP (nedodávaný).

Automaticky sa spustí prehrávanie skladieb z prehrávača iPod od naposledy prehrávaného miesta.

Ak je prehrávač iPod už pripojený, stlačte (SOURCE), kým sa nezobrazí "USB", aby sa spustilo prehrávanie. (Po rozpoznaní prehrávača iPod sa zobrazí "IPD".)

* Toto zobrazenie sa nezobrazí, ak ste prehrávač iPod naposledy používali v režime ovládania pasažierom.

3 Stláčaním (MODE) zvolíte režim prehrávania.

Režimy sa prepínajú nasledovne:

RESUMING → **ALBUM** → **TRACK** → **PODCAST*** → **GENRE** → **PLAYLIST** → **ARTIST**

* V závislosti od prehrávača iPod sa nemusí zobrazíť.

4 Nastavte úroveň hlasitosti.

Stláčaním (OFF) zastavíte prehrávanie.

Odpojenie prehrávača iPod

1 Zastavte prehrávanie z prehrávača iPod.

2 Odpojte prehrávač iPod.

Upozornenie pre iPhone

Keď prostredníctvom USB konektora pripojíte iPhone, hlasitosť telefónu sa ovláda v samotnom telefóne iPhone. Ak sa chcete vyvarovať náhlejšej zvýšenej hlasitosti po ukončení hovoru, počas telefonického hovoru nezvyšujte na zariadení hlasitosť.

Poznámky

- Neodklápaajte predný panel zariadenia počas prehrávania z iPod prehrávača. Môže dôjsť k poškodeniu dát.
- Zariadenie nespriístupní USB zariadenie pripojené cez USB rozbočovač.

Rady

- Keď je zapáľovanie v polohe ACC a keď je toto autorádio zapnuté, bude sa nabíjať akumulátor prehrávača iPod.
- Ak počas prehrávania odpojíte prehrávač iPod, na displeji zariadenia sa zobrazí "NO DEV".

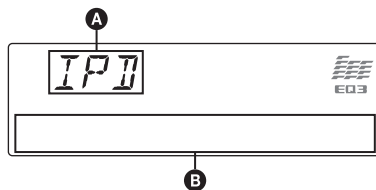
Režim obnovenia

Po pripojení prehrávača iPod k dokovaciemu konektoru sa autorádio prepne do režimu obnovenia a spustí sa prehrávanie v režime nastavenom v prehrávači iPod.

V režime obnovenia nie sú funkčné nasledovné tlačidlá.

- (3) (REP)
- (4) (SHUF)

Zobrazované položky



- A** Indikátor zdroja zvuku (iPod)
- B** Názov skladby, Názov interpreta, Názov albumu, Číslo skladby/Uplynutý čas prehrávania, Hodiny

Pre zmenu zobrazených položiek (B) stlačte (DSPL).

Rada

Po zmene albumu/podcastu/žánra/interpreta/Playlistu sa narátko zobrazí číslo danej položky.

Poznámka

Niektoré znaky uložené v prehrávači iPod sa nemusia zobraziť správne.

Nastavenie režimu prehrávania

1 Počas prehrávania stlačte (MODE).

Režimy sa prepínajú nasledovne:

ALBUM → **TRACK** → **PODCAST*** → **GENRE** → **PLAYLIST** → **ARTIST**

* V závislosti od prehrávača iPod sa nemusí zobrazíť.

Prepínanie albumov, podcastov, žánrov, Playlistov a interpretov

Pre	Stlačte
Prepínanie	(1)/(2) (ALBUM -/+) [stlačte raz pre každé prepnutie]
Súvislé prepínanie	(1)/(2) (ALBUM -/+) [držte zatlačené až do želaného miesta]

Opakované prehrávanie a prehrávanie v náhodnom poradí (Repeat a Shuffle Play)

- 1 Počas prehrávania stlačíte tlačidlo **③** (REP) alebo **④** (SHUF), až kým sa na displeji nezobrazí požadované nastavenie.

Zvoľte	Pre prehrávanie
↶ TRACK	skladby opakovane.
↶ ALBUM	albumu opakovane.
↶ PODCAST	podcastu opakovane.
↶ ARTIST	interpreta opakovane.
↶ PLAYLIST	Playlistu opakovane.
↶ GENRE	žánra opakovane.
SHUF ALBUM	albumu v náhodnom poradí.
SHUF PODCAST	podcastu v náhodnom poradí.
SHUF ARTIST	interpreta v náhodnom poradí.
SHUF PLAYLIST	Playlistu v náhodnom poradí.
SHUF GENRE	žánra v náhodnom poradí.
SHUF DEVICE	zo zariadenia v náhodnom poradí.

Po 3 sekundách je nastavenie ukončené.

Pre obnovenie štandardného režimu prehrávania zvolte “↶ OFF” alebo “SHUF OFF”.

Priame ovládanie prehrávača iPod — Ovládanie pasažierom

Prehrávač iPod pripojený k dokovaciemu konektoru môžete ovládať priamo.

- 1 Počas prehrávania stlačte a pridržte **(MODE)**.

Zobrazí sa “MODE IPOD” a prehrávač môžete ovládať priamo.

Zmena zobrazovaných položiek

Stlačte **(DSPL)**.

Zobrazované položky sa menia nasledovne:

Názov skladby → Meno interpreta →

Názov albumu → MODE IPOD → Hodiny

Vypnutie režimu ovládanie pasažierom

Stlačte a pridržte **(MODE)**.

Zobrazí sa “MODE AUDIO” a režim prehrávania sa prepne na “RESUMING”.

Poznámky

- Hlasitosť je možné ovládať len pomocou autorádia.
- Ak tento režim zrušíte, nastavenie pre opakovanie sa vypne.

Ďalšie funkcie

Zmena nastavení zvuku

Nastavenie zvukových charakteristík

- 1 Stlačíte Select, kým sa nezobrazí požadovaná položka.
- 2 Otáčaním otočného ovládača nastavíte zvolenú položku.
- 3 Stlačíte **↶** (BACK).
Nastavenie sa aplikuje a obnoví sa zobrazenie pre štandardný režim prehrávania/príjem rozhlasu.

Môžete nastaviť nasledovné položky (podrobnosti pozri na príslušných stranách):

EQ3

Výber krivky ekvalizéra zo 7 typov hudby.

DSO (Dynamic Soundstage Organizer)

Vytvorenie priestorovejšieho zvukového poľa. Výber režimu DSO: “1”, “2”, “3” alebo “OFF”. Čím vyššie číslo, tým výraznejší efekt.

LOW*1, MID*1, HI*1 (str. 17)

BAL (Vyváženie)

Nastavenie vyváženého zvuku medzi ľavými a pravými reproduktormi.

FAD (Vyváženie predné - zadné)

Nastavenie relatívnej úrovne medzi prednými a zadnými reproduktormi.

SUB (Hlasitosť subwoofera)

Nastavte hlasitosť subwoofera.

AUX (Úroveň vstupu AUX)*2

Nastavenie úrovne hlasitosti pre každé pripojené doplnkové zariadenie: “+18 dB” – “0 dB” – “-8 dB”.

Toto nastavenie eliminuje potrebu nastavenia úrovne hlasitosti medzi zdrojmi zvuku.

*1 Keď je aktívny ekvalizér EQ3.

*2 Keď je aktívny zdroj zvuku AUX.

Nastavenie krivky ekvalizéra

— EQ3

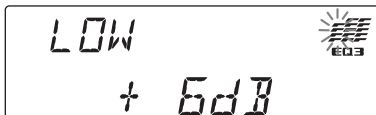
Voľba “CUSTOM” pri položke EQ3 umožňuje vykonať vlastné nastavenia ekvalizéra.

- 1 Zvoľte zdroj zvuku, potom stláčaním tlačidla Select zvolte “EQ3”.
- 2 Otáčaním otočného ovládača zvolte “CUSTOM”.

3 Stlačajte Select, kým sa nezobrazí “LOW”, “MID” alebo “HI”.

4 Otáčaním otočného ovládača nastavte zvolenú položku.

Hlasitosť je možné nastaviť v 1 dB krokoch v rozsahu od -10 dB do +10 dB.



Opakovaním krokov 3 a 4 nastavte krivku ekvalizéra.

Výrobné nastavenie krivky ekvalizéra obnovíte zatlačením a pridržením tlačidla Select pred dokončením nastavenia.

5 Stlačte \rightarrow (BACK).

Nastavenie sa aplikuje a obnoví sa zobrazenie pre štandardný režim prehrávania/prijem rozhlasu.

Rada

Nastaviť môžete aj iné typy ekvalizéra.

Úprava nastaviteľných položiek — SET

1 Zatlačte a pridrďte tlačidlo Select.

Zobrazí sa nastavovacie zobrazenie.

2 Stlačajte Select, kým sa nezobrazí požadovaná položka.

3 Otáčaním otočného ovládača zvolte požadované nastavenie (napr. “ON” alebo “OFF”).

4 Zatlačte a pridrďte tlačidlo Select.

Nastavenie sa aplikuje a obnoví sa zobrazenie pre štandardný režim prehrávania/prijem rozhlasu.

Poznámka

Zobrazené položky sa budú v závislosti od zdroja zvuku a nastavenia líšiť.

Môžete nastaviť nasledovné položky (podrobnosti pozri na príslušných stranách):

CLOCK-ADJ (Nastavenie hodín) (str. 6)

CT (Hodiny) (str. 12, 13)

BEEP (Pípanie)

Aktivovanie zvukového signálu: “ON”, “OFF”.

AUX-A*1 (AUX Audio)

Aktivovanie zdroja zvuku AUX: “ON”, “OFF” (str. 19).

AUTO OFF

Automatické úplné vypnutie v nastavenom čase po vypnutí zariadenia: “NO”, “30S (sekundy)”, “30M (minúty)”, “60M (minúty)”.

DEMO (Predvádzanie)

Aktivovanie predvádzacieho režimu: “ON”, “OFF”.

DIMMER

Zmena jasu displeja.

- “AT”: Stmavnutie displeja, keď zapnete svetlá. (Dostupné len vtedy, keď pripojíte kábel ovládania osvetlenia.)
- “ON”: Stmavnutie displeja.
- “OFF”: Displej nestmavne.

CONTRAST

Nastavenie kontrastu displeja. Kontrast je možné nastaviť v 7 krokoch.

ILLUMI (Osvetlenie)

Zmena farby osvetlenia: “ILLUMI-1”, “ILLUMI-2”.

M.DSPL (Akčný displej)

Nastavenie režimu akčného displeja.

- “SA”: Zobrazovanie pohyblivých šablón a spektrálneho analyzára.
- “ON”: Zobrazovanie pohyblivých vzorov.
- “OFF”: Vypnutie akčného displeja.

A.SCRL (Automatické rolovanie)

Automatické rolovanie dlhých položiek: “ON”, “OFF”.

LOCAL (Režim miestneho vyhľadávania)

- “ON”: Ladenie len staníc s najsilnejším signálom.
- “OFF”: Normálne ladenie.

MONO*2 (Monofonický režim)

Nastavenie monofonického režimu prijmu pre skvalitnenie prijmu v pásme FM: “ON”, “OFF”.

REG*2 (Regionálny program) (str. 12)

ZAP.TIME (Čas pre režim Zappin)

Volba času prehrávania pre režim ZAPPIN. – “ZAP.TIME-1 (6 sekúnd)”, “ZAP.TIME-2 (9 sekúnd)”, “ZAP.TIME-3 (30 sekúnd)”.

LPF (Dolný priepust)

Nastavenie medznej frekvencie subwoofera: “OFF”, “80Hz”, “100Hz”, “120Hz”, “140Hz”, “160Hz”.

LPF NORM/REV (Dolný priepust štandardný/inverzný)

Nastavenie fázy LPF na: “NORM”, “REV”.

HPF (Horný priepust)

Nastavenie medznej frekvencie predných/zadných reproduktorov: “OFF”, “80Hz”, “100Hz”, “120Hz”, “140Hz”, “160Hz”.

LOUD (Zvýraznenie)

Zvýraznenie hĺbok a výšok pre skvalitnenie zvuku pri nízkej hlasitosti: “ON”, “OFF”.

BTM (str. 11)

*1 Keď je zariadenie vypnuté.

*2 Pri prijíme v rozhlasovom pásme FM.

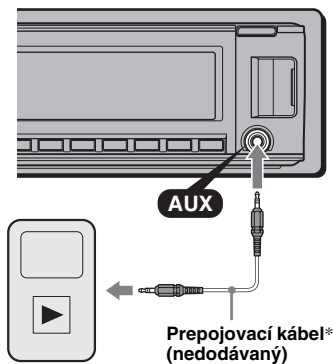
Používanie voliteľných zariadení

Doplnkové audio zariadenie

Po pripojení voliteľného prenosného audio zariadenia do vstupného konektora AUX (stereo minikonektor) na zariadení a jeho jednoduchom zvolení môžete reprodukovat jeho zvuk v automobile. Úroveň hlasitosti je nastaviteľná na tomto zariadení aj na prenosnom audio zariadení. Postupujte nasledovne:

Pripojenie prenosného audio zariadenia

- 1 Vypnite prenosné audio zariadenie.
- 2 Znížte hlasitosť na autorádiu.
- 3 Pripojte prenosné zariadenie k autorádiu.



* Použite vhodné konektory.

Nastavenie úrovne hlasitosti

Pred prehrávaním nastavte vhodnú úroveň hlasitosti pre jednotlivé pripojené audio zariadenia.

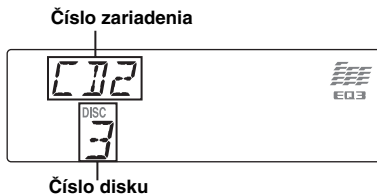
- 1 Znížte hlasitosť na autorádiu.
- 2 Stláčajte tlačidlo (SOURCE), kým sa nezobrazí "AUX". Zobrazí sa "AUX FRONT IN".
- 3 Spustíte prehrávanie na prenosnom audio zariadení s primeranou úrovňou hlasitosti.
- 4 Nastavte zvyčajnú úroveň hlasitosti na autorádiu.
- 5 Nastavte úroveň vstupného signálu (str. 17).

CD menič

Výber meniča

- 1 Stláčajte tlačidlo (SOURCE), kým sa nezobrazí "CD".

- 2 Stláčaním (MODE) zvolte požadovaný menič.



Prehrávanie sa spustí.

Prepínanie albumov a diskov

- 1 Počas prehrávania stlačte (1)/(2) (ALBUM +/-).

Pre prepnutie	Stlačte (1)/(2) (ALBUM +/-)
albumu	a uvoľnite (na chvíľu pridržte).
albumov súvislo	do 2 sekúnd od prvého uvoľnenia.
diskov	opakovane.
diskov súvislo	potom do 2 sekúnd zatlačte znova a pridržte.

Opakované prehrávanie a prehrávanie v náhodnom poradí (Repeat a Shuffle Play)

- 1 Počas prehrávania stláčajte tlačidlo (3) (REP) alebo (4) (SHUF), až kým sa na displeji nezobrazí požadované nastavenie.

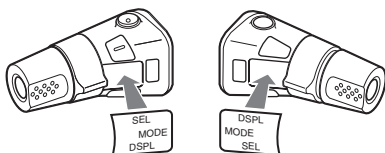
Zvoľte	Pre prehrávanie
DISC	disku opakovane.
SHUF CHANGER	skladieb z meniča v náhodnom poradí.

Pre obnovenie štandardného režimu prehrávania zvolte "DISC OFF" alebo "SHUF OFF".

Otočný ovládač RM-X4S

Nalepenie nálepiek

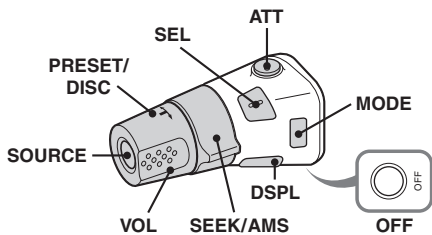
V závislosti od polohy montáže nalepte na ovládač príslušné nálepky.



pokračovanie na nasledujúcej strane →

Umiestnenie ovládacích prvkov

Tlačidlá na otočnom ovládači zodpovedajúce tlačidlám na zariadení majú totožné funkcie.



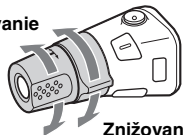
Nasledovné prvky na otočnom ovládači vyžadujú iné ovládanie, než sa používa na zariadení.

- **Tlačidlo ATT (stíšenie)**
Stlmenie zvuku. Pre zrušenie stlačte tlačidlo znova.
- **Ovládač PRESET/DISC**
CD/USB: Rovnako ako tlačidlá ①/② na zariadení (ALBUM +/-) na zariadení (zatlačenie a otáčanie).
Rádio: Prijem uložených staníc (zatlačenie a otáčanie).
- **Ovládač VOL (hlasitosť)**
Rovnako ako otočný ovládač na zariadení (otáčanie).
- **Ovládač SEEK/AMS**
Rovnako ako tlačidlo (SEEK) +/- na zariadení (otáčanie alebo otočenie a pridržanie).
- **Tlačidlo DSPL (displej)**
Zmena zobrazovaných položiek.

Zmena nastavenia smeru ovládania

Smer ovládania je z výroby nastavený tak, ako je to na nižšie uvedenom obrázku.

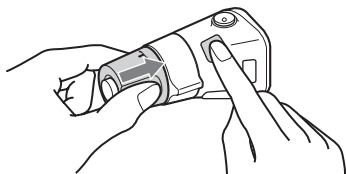
Zvyšovanie



Znižovanie

Ak je potrebné namontovať otočný ovládač na pravú stranu volantu, môžete zmeniť nastavenie smeru ovládania.

- 1 Zatlačte ovládač VOL a súčasne zatlačte a pridržte tlačidlo (SEL).



Ďalšie informácie

Bezpečnostné upozornenia

- Ak bol váš automobil zaparkovaný na priamom slnečnom žiarení, pred používaním nechajte zariadenie najprv vychladnúť.
- Elektrická výsuvná anténa sa vysúva automaticky.

Kondenzácia vlhkosti

Ak sa vo vnútri zariadenia kondenzuje vlhkosť, vyberte z neho disk a ponechajte ho mimo prevádzky približne hodinu. V opačnom prípade nebude zariadenie pracovať správne.

Udržiavanie vysokej kvality reprodukcie

Bajte na to, aby nedochádzalo k vylievaniu žiadnych kvapalín na zariadenie alebo na disky.

Poznámky k diskom

- Disky nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu alebo zdrojom tepla, a ani ich nenechávajte vo vozidle zaparkovanom na priamom slnečnom žiarení.
- Pred prehrávaním vyčistite disk čistiacou handričkou smerom od stredu k okrajom. Nepoužívajte rozpúšťadlá ako benzín, riedidlo alebo komerčne dostupné čistiace prostriedky.
- Zariadenie je určené pre prehrávanie diskov kompatibilných so štandardom Compact Disc (CD). Disky formátu DualDisc a niektoré audio disky kódované technológiou pre ochranu autorských práv nevyhovujú štandardu Compact Disc (CD) a nie je ich v tomto zariadení možné prehrávať.
- **Disky, ktoré NIE JE možné prehrávať**
 - Disky s nalepenými štítkami, nálepkami, alebo s nalepeným papierom. Inak môže dôjsť k poruche zariadenia alebo poškodeniu disku.
 - Disky zvláštnych tvarov (disky v tvare srdca, štvorcové alebo hviezdicové disky). Ak sa pokúsite takýto disk prehrávať, môžete zariadenie poškodiť.
 - 8 cm disky.



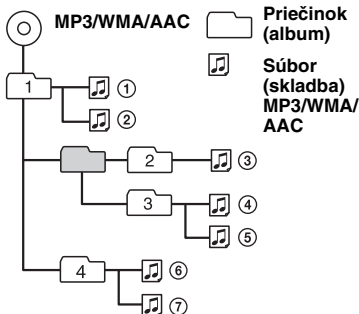
Poznámky k CD-R/CD-RW diskom

- Maximálny počet: (len CD-R/CD-RW disky)
 - Priečinky (Albumy): 150 (vrátane hlavného priečinku)
 - Súborov (skladby) a priečinky: 300 (ak názvy priečinkov/súborov pozostávajú z mnohých znakov, možný počet môže byť nižší než 300).
 - Zobraziteľné znaky v názve priečinka/súboru: 32 (Joliet)/64 (Romeo)
- Ak Multi Session disk začína sekciou (Session) CD-DA, bude rozpoznávaný ako CD-DA disk a ostatné sekcie sa neprehrávajú.

• Disky, ktoré NIE JE možné prehrávať

- Nekvalitne nahrané CD-R/CD-RW disky.
- CD-R/CD-RW disky nahrané v nekompatibilnom zariadení.
- Nesprávne uzatvorené CD-R/CD-RW disky.
- CD-R/CD-RW disky nahrané v inom ako CD alebo MP3 formáte vyhovujúcom štandardu ISO9660 Level 1/Level 2, Joliet/Romeo alebo Multi Session.

Poradie prehrávania súborov MP3/WMA/AAC



Prehrávač iPod

Zariadenie je možné prepojiť s nasledovnými prehrávačmi iPod.

Pred používaním prehrávača iPod v ňom aktualizujte softvér.

- Prvá generácia iPod Nano*
- Druhá generácia iPod Nano (hliníkové vyhotovenie)
- Tretia generácia iPod Nano (video)
- Piata generácia iPod (video)*
- iPod Classic
- iPod Touch
- iPhone a iPhone 3G

* Keď pripojíte iPod Nano prvej generácie alebo prehrávač iPod piatej generácie, funkcia ovládania pasažierom nie je dostupná.

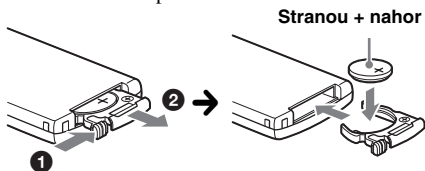
Ak máte akékoľvek otázky alebo problémy týkajúce sa zariadenia, ktoré nie sú v tomto návode popísané, obráťte sa na najbližšieho predajcu Sony.

Údržba

Výmena lítiovej batérie v diaľkovom ovládaní

Za normálnych podmienok by batéria mala vydržať približne 1 rok. (V závislosti od podmienok používania sa môže táto životnosť skrátiť.)

Akonáhle má batéria malú kapacitu, dosah diaľkového ovládania sa skráti. Vymeňte starú batériu za novú lítiovú batériu typu CR2025. Použitím inej batérie môže vzniknúť riziko vznietenia alebo explózie.



Poznámky k lítiovej batérii

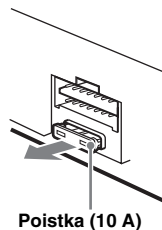
- Batériu skladujte mimo dosahu detí. Ak by došlo k jej prehltnutiu, ihneď vyhľadajte lekára.
- Batériu pred vložením utrite suchou handričkou. Zaisťte tak dobrý kontakt.
- Pri vkladaní batérie skontrolujte správnu polaritu.
- Batériu nedržte kovovou pinzetou. Mohlo by dôjsť ku skratu.

VÝSTRAHA

Pri nesprávnom zaobchádzaní môže batéria explodovať. Batériu nenabíjajte, nerozoberajte a nehádzajte do ohňa.

Výmena poistky

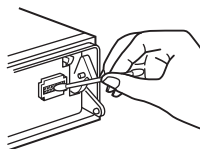
Pri výmene poistky skontrolujte, či hodnota jej prúdovej záťaže zodpovedá odporúčanej hodnote. Ak dôjde k prepáleniu poistky, skontrolujte správnosť napájania a vymeňte ju za novú. Keď sa poistka prepáli znovu, môže ísť o poruchu vo vnútri zariadenia. V takomto prípade sa obráťte na najbližšieho predajcu Sony.



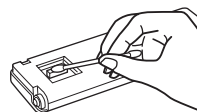
Čistenie konektorov

Zariadenie nemusí pracovať správne, ak dôjde k znečisteniu konektorov medzi predným panelom a zariadením. Aby ste takejto situácii predišli, vyberte predný panel (str. 7) a očistite konektory čistiacou tyčinkou navlhčenou v liehu.

Na konektory príliš netlačte. Mohlo by dôjsť k ich poškodeniu.



Zariadenie



Zadná časť predného panela

pokračovanie na nasledujúcej strane →

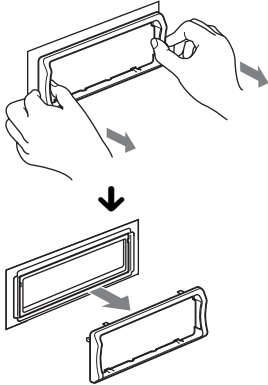
Poznámky

- Z bezpečnostných dôvodov najskôr vypnite motor a vytiahnite kľúč zo zapaľovania.
- Nikdy sa nedotýkajte kontaktov priamo prstami alebo kovovými predmetmi.

Demontáž zariadenia

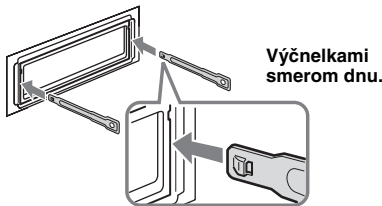
1 Vyberte predný ochranný kryt.

- 1 Vyberte predný panel (str. 7).
- 2 Stlačte obidva okraje ochranného krytu a vytiahnite ho.

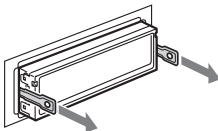


2 Vyberte zariadenie.

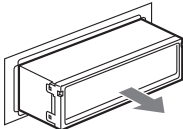
- 1 Obidva uvoľňovacie kľúče zasuňte súčasne tak, aby zacvakli.



- 2 Ťahaním uvoľňovacích kľúčov povysuňte zariadenie.



- 3 Vysuňte zariadenie z konzoly.



Technické údaje

CD prehrávač

Odstup signál - šum: 120 dB
Frekvenčný rozsah: 10 – 20 000 Hz
Skreslenie: Pod merateľnou hodnotou

Tuner (Rádio)

Pásmo FM

Ladiaci rozsah: 87,5 – 108,0 MHz
Anténový konektor:

Konektor pre externú anténu

Medzifrekvencia: 150 kHz

Citlivosť: 10 dBf

Selektivita: 75 dB pri 400 kHz

Odstup signál - šum: 70 dB (mono)

Odstup kanálov: 40 dB pri 1 kHz

Frekvenčný rozsah: 20 – 15 000 Hz

Pásmo MW/LW

Ladiaci rozsah:

MW: 531 – 1 602 kHz

LW: 153 – 279 kHz

Anténový konektor:

Konektor pre externú anténu

Medzifrekvencia: 25 kHz

Citlivosť: MW: 26 μ V, LW: 45 μ V

USB prehrávač

Rozhranie: USB (Plná rýchlosť)
Maximálna prúdová záťaž: 500 mA

Výkonový zosilňovač

Výstup: Výstupy pre reproduktory
(bezpečnostné konektory)

Impedancia reproduktorov: 4 – 8 Ohm

Maximálny výstupný výkon: 52 W \times 4 (pri 4 Ohm)

Všeobecne

Výstupy:

Výstupné audio konektory (predné/zadné)

Výstupný konektor pre subwoofer (mono)

Konektor pre napájanie elektrickej výsuvnej antény

Konektor pre výkonový zosilňovač

Vstupy:

Vstupný konektor pre otočný ovládač

Vstupný anténový konektor

Konektor pre pripojenie "Hands free" sady pre

mobilitný telefón (Telephone ATT)

Konektor pre ovládanie osvetlenia displeja

Vstupný ovládací konektor BUS

Vstupný audio konektor BUS

Vstupný konektor AUX (stereo minikonektor)

Vstupný USB konektor

Korekcie zvuku:

Low - Nízke tóny: \pm 10 dB pri 60 Hz (XPLOD)

Mid - Stredné tóny: \pm 10 dB pri 1 kHz (XPLOD)

High - Vysoké tóny: \pm 10 dB pri 10 kHz (XPLOD)

Napájanie: 12 V (jednosmerné) z autobatérie
(uzemnený záporný pól)

Napájacie napätie: 11 – 16 V

Rozmery: Cca 178 \times 50 \times 182 mm (š/v/h)

Montážne rozmery: Cca 182 \times 53 \times 162 mm (š/v/h)

Hmotnosť: Cca 1,3 kg

Dodávané príslušenstvo:

Dialkové ovládanie: RM-X151

Časti pre montáž a zapojenie (1 sada)

Voliteľné príslušenstvo/zariadenia:

Otočný ovládač: RM-X4S

Zbernicový BUS kábel (dodávaný s káblom s RCA konektormi):

RC-61 (1 m), RC-62 (2 m)

CD menič (na 6 diskov): CDX-T69

Prepínač zdroja signálu: XA-C40

USB prepojavací kábel pre iPod: RC-100IP

Niektoré uvedené príslušenstvo nemusí byť u vášho predajcu dostupné. Podrobnejšie informácie vám poskytne predajca.

Právo na zmeny vyhradené.



- V niektorých plošných spojoch nie sú použité halogenidové samozhasínajúce prísady.
- Skrinky nie sú vyrobené s halogenidovými samozhasínajúcimi prísadami.
- Na výplň obalového materiálu sa používa papier.

Riešenie problémov

Nasledujúci prehľad pomôže nájsť príčinu problému, ktorý sa môže vyskytnúť pri používaní zariadenia.

Pred tým ako začnete vykonávať odporúčané úkony, skontrolujte správnosť prepojení a ovládania.

Ak problém nevyriešite, navštívte nasledujúci portál podpory zákazníkov.

Portál podpory zákazníkov

<http://support.sony-europe.com>

Všeobecne

Zariadenie nie je napájané.

- Skontrolujte zapojenia alebo poistku.
- Keď je zariadenie aj displej vypnutý, nie je ho možné ovládať diaľkovým ovládaním.
→ Zapnite zariadenie.

Elektrická výsuvná anténa sa nevysunie.

Elektrická výsuvná anténa nie je vybavená spínacím relé.

Nepočuť zvuk.

- Je aktivovaná funkcia ATT alebo Telephone ATT (ak je ku káblu ATT pripojený kábel montážnej sady pre mobilný telefón).
- Vyváženie Fader ("FAD") nie je nastavené pre 2-reproduktorový systém.

Nezaznieva zvukový signál (pípanie).

- Zvukový signál je vypnutý (str. 18).
- Je pripojený voliteľný zosilňovač, nepoužívate vstavaný zosilňovač.

Obsah pamäte sa vymazal.

- Bol stlačené tlačidlo RESET.
→ Opäť uložte do pamäte všetky nastavenia.
- Odpojila sa napájacia šnúra alebo batéria alebo nie sú správne pripojené.

Uložené stanice a nastavenie hodín sú vymazané.

Poistka sa prepálila.

Pri prepínaní zapalovania počuť šum.

V konektore napájania príslušenstva v automobile nie sú správne prepojené káble.

Počas prehrávania alebo prijmu rozhlasu sa spustí predvádzací režim.

Ak sa cca 5 minút nevykoná žiadna operácia, keď je nastavené "DEMO-ON", spustí sa predvádzací režim.
→ Nastavte "DEMO-OFF" (str. 18).

Z displeja sa stratila/na displeji sa nezobrazila indikácia.

- Stmavnutie displeja je nastavené na "DIM-ON" (str. 18).
- Zobrazenie sa vypne po zatlačení a pridržaní tlačidla (OFF).
→ Zatlačte a pridržte (OFF) na zariadení, kým sa displej nezapne.
- Konektory sú znečistené (str. 21).

Funkcia automatického úplného vypnutia (Auto Off) nefunguje.

Zariadenie je zapnuté. Funkcia automatického úplného vypnutia (Auto Off) funguje až po vypnutí zariadenia.
→ Vypnite zariadenie.

Prehrávanie CD disku

Nie je možné vložiť disk.

- Je už vložený iný CD disk.
- CD disk bol vložený naopak alebo nesprávnym spôsobom.

Disk sa neprehráva.

- Disk je chybný alebo znečistený.
- CD-R/CD-RW disky nie sú určené na audio používanie (str. 20).

Súbory MP3/WMA/AAC nie je možné prehrať.

Disk nie je kompatibilný s formátom a verziou MP3/WMA/AAC. Podrobnosti o prehrateľných diskoch a formátoch sa dozviete na portáli podpory zákazníkov.

Spustenie prehrávania súborov MP3/WMA/AAC trvá dlhšie než pri iných diskoch.

Pri nasledovných diskoch trvá spustenie prehrávania dlhší čas.

- Disk so zložitou štruktúrou priečinkov.
- Disky zaznamenané metódou Multi Session.
- Disky, na ktoré je možné dopĺňať údaje.

Položky na displeji nerolujú.

- Pri diskoch s množstvom znakov v názvoch nebudú tieto názvy rolovať.
- "A.SCRLL" je nastavené na "OFF" (vypnutie).
→ Nastavte "A.SCRLL-ON" (str. 18).
→ Zatlačte a pridržte (DSFL) (SCRLL).

pokračovanie na nasledujúcej strane →

Zvuk preskakuje.

- Zariadenie nie je správne namontované.
 - Zariadenie nainštalujte pod uhlom menším než 45° na pevnú časť automobilu.
- Disk je chybný alebo znečistený.

Ovládacie prvky neprecupujú.

Disk sa nevysunie.

Stlačte tlačidlo RESET (str. 6).

Príjem rozhlasu

Stanice nie je možné naladiť.

Zvuk je rušený šumom.

- Prepojenie nie je správne.
 - Pripojte napájací kábel pre anténu (modrý) alebo kábel napájania príslušenstva (červený) k anténovému zosilňovaču (iba ak má váš automobil zabudovanú FM/MW/LW anténu v zadnom/bočnom okne).
 - Skontrolujte zapojenie elektrickej výsuvnej antény.
 - Ak sa anténa automaticky nevysunie, skontrolujte zapojenie napájacieho kábla antény.

Nie je možné naladiť uložené stanice.

- Do pamäte uložte správne frekvencie.
- Vysielaný signál je príliš slabý.

Automatické ladenie nie je možné.

- Nastavenie režimu miestneho vyhľadávania (Local seek) nie je správne.
 - Ladenie sa zastavuje príliš často: Nastavte "LOCAL-ON" (str. 18).
 - Ladenie sa nezastaví pri žiadnej stanici: Nastavte "MONO-ON" (str. 18).
- Vysielaný signál je príliš slabý.
 - Naladte stanicu manuálne.

Počas príjmu stanice v pásme FM bliká indikátor "ST".

- Frekvenciu jemne doladte.
- Vysielaný signál je príliš slabý.
 - Nastavte "MONO-ON" (str. 18).

Stereo vysielanie v pásme FM sa reprodukuje monofonicky.

Zariadenie je v režime monofonického príjmu.
→ Nastavte "MONO-OFF" (str. 18).

RDS

Po niekoľkých sekundách počúvania sa spustí funkcia SEEK.

Stanica nevysielala údaje TP, alebo má slabý signál.
→ Deaktivujte funkciu TA (str. 12).

Nie je možné prijímať dopravné hlásenia.

- Aktivujte funkciu TA (str. 12).
- Stanica práve nevysielala žiadne dopravné hlásenia, aj keď vysielala údaje TP.
 - Naladte inú stanicu.

Funkcia PTY zobrazila "- - - - -".

- Naladená stanica nevysielala RDS údaje.
 - Zariadenie neprijíma RDS údaje.
 - Stanica nemá špecifikovaný typ programu.
-

Prehrávanie z USB zariadení

Položky nie je možné prehrávať cez USB rozbočovač.

Zariadenie nesprístupní USB zariadenie pripojené cez USB rozbočovač.

Nie je možné prehrávať položky.

USB zariadenie nefunguje.

→ Odpojte ho a znova ho zapojte.

Spustenie prehrávania z USB zariadenia trvá dlhší čas.

USB zariadenie obsahuje súbory so zložitou štruktúrou priečinkov.

Zaznie pípanie.

Počas prehrávania sa USB zariadenie odpojilo.

→ Pred odpojením USB zariadenia zastavte prehrávanie, aby sa chránili dáta.

Zvuk je prerušovaný.

Pri prehrávaní súboru s vysokým dátovým tokom (napr. viac než 320 kb/s) môže zvuk vypadávať.


Chybové zobrazenia/Hlásenia

CHECKING

Zariadenie overuje prepojenie s USB zariadením.

→ Počkajte na dokončenie overenia prepojenia.

ERROR*1

- Disk je znečistený alebo nesprávne vložený.*2
 - Vyčistite disk, alebo vložte disk správne.
- Vložili ste prázdny disk.
- Disk sa z nejakého dôvodu neprehráva.
 - Vložte iný disk.
- USB zariadenie sa automaticky nesprístupnilo.
 - Odpojte ho a znova ho zapojte.
- Stlačte  a vyberte disk.

FAILURE

Reproduktoři/zosilňovač nie sú správne pripojené.

→ Podľa popisu v návode Montáž/Zapojenia pre tento model skontrolujte správnosť prepojení.

HUB NO SUPRT

Zariadenie nepodporuje USB rozbočovač.

LOAD

CD menič sprístupňuje disk.


→ Počkajte, kým sa disk nesprístupní.

L. SEEK +/-

Režim miestneho vyhľadávania je počas automatického ladenia zapnutý.


NO AF

Zariadenie nenašlo žiadnu alternatívnu frekvenciu pre aktuálnu stanicu.

→ Kým názov stanice bliká, stlačte  +/-.

Zariadenie začne vyhľadávať inú frekvenciu s tými istými údajmi PI (Program Identification) (zobrazí sa "PI SEEK").

NO DEV (Žiadne zariadenie)

Je zvolené , pričom nie je pripojené USB zariadenie. Počas prehrávania sa USB zariadenie alebo USB kábel odpojili.

→ Pripojte USB zariadenie a USB kábel.

NO DISC

V CD meniči nie je vložený disk.

→ Do CD meniča vložte disky.

NO MAG

V CD meniči nie je vložený zásobník diskov.

→ Do CD meniča vložte zásobník diskov.

NO MUSIC

Disk alebo USB zariadenie neobsahuje audio súbory.

→ Do tohto zariadenia alebo do MP3-kompatibilného CD meniča vložte audio CD disk.

→ Pripojte USB zariadenie obsahujúce audio súbor.

NO NAME

Skladba neobsahuje názov skladby/albumu/interpreta/disku.

NO TP

Zariadenie bude pokračovať vo vyhľadávaní staníc s údajmi TP.

OFFSET

Vyskytla sa vnútorná porucha.

→ Skontrolujte zapojenia. Ak chybové zobrazenie nezmizne, obráťte sa na predajcu alebo autorizovaný servis Sony.

OVERLOAD

USB zariadenie je preťažené.

→ Odpojte USB zariadenie a stláčaním **(SOURCE)** prepnete zdroj zvuku.

→ Indikuje, že USB zariadenie nie je v poriadku, alebo je pripojené nepodporované zariadenie.

READ

Zariadenie načítava všetky informácie o skladbách a albumoch na disku.

→ Počkajte, kým sa načítavanie nedokončí a kým sa automaticky nespustí prehrávanie. V závislosti od štruktúry disku môže spustenie prehrávania trvať aj viac než minútu.

RESET

CD zariadenie, CD menič alebo USB zariadenie nie je možné z dôvodu nejakého problému ovládať.

→ Stlačte tlačidlo RESET (str. 6).

USB NO SUPRT (USB nepodporované)

Pripojené USB zariadenie nie je podporované.

→ Pripojte veľkokapacitné USB zariadenie Mass Storage Class.

“ L L L L ” alebo “ 7 7 7 7 ”

Počas zrýchleného posuvu vpred/vzad ste dosiahli začiatok alebo koniec disku a nie je možný ďalší posuv.

“ _ ”

Toto zariadenie nedokáže daný znak zobraziť.

*1 Ak sa chyba vyskytne počas prehrávania CD disku, na displeji sa nezobrazí číslo CD disku.

*2 Na displeji sa zobrazí číslo disku, ktorý spôsobil problém.

Ak tieto riešenia nepomôžu problém vyriešiť, obráťte sa na najbližšieho predajcu Sony. Ak za účelom opravy prinesiete zariadenie, ktoré má problémy s prehrávaním CD disku, prineste tiež disk, pri ktorom ste problém spozorovali.

<http://www.sony.net/>

Sony Corporation Printed in Czech Republic (EU)

SK



**Likvidácia starých elektrických a elektronických zariadení
(Platí v Európskej únii a ostatných európskych krajinách
so zavedeným separovaným zberom)**

Tento symbol na výrobku alebo obale znamená, že s výrobkom nemôže byť nakladané ako s domovým odpadom. Miesto toho je potrebné ho doručiť do vyhradeného zberného miesta na recykláciu elektrozariadení. Tým, že zaistíte správne zneškodnenie, pomôžete zabrániť potencionálnemu negatívne mu vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by v opačnom prípade hrozilo pri nesprávnom nakladaní s týmto výrobkom. Recyklácia materiálov pomáha uchovávať prírodné zdroje. Pre získanie ďalších podrobných informácií o recyklácii tohoto výrobku kontaktujte prosím váš miestny alebo obecný úrad, miestnu službu pre zber domového odpadu alebo predajňu, kde ste výrobok zakúpili.